

J'avais environ 27 ans lorsque j'ai été engagé comme Secrétaire Général de COTANCE. À présent, j'en ai 54 et je ne regrette pas mon choix de carrière. L'industrie européenne du cuir avait besoin de quelqu'un à Bruxelles pour coordonner ses activités publiques et je voulais conquérir le monde. Les tanneurs européens m'ont donné une chance unique, celle de les aider à bâtir une industrie du cuir dont leurs enfants et petits-enfants pourraient être fiers. Je ne pouvais refuser une telle offre. La tannerie est une activité économique infime par rapport à d'autres plus notoires, mais elle génère richesse et emploi grâce à un art parmi les plus anciens et les plus humbles de l'histoire de l'homme : la transformation de peaux d'animaux en une matière belle et utile. Ce qui m'a toujours séduit dans ce secteur ce sont les personnes qui y travaillent, rendues dignes par cet art qui donne une nouvelle vie à un résidu inévitable, cherchant toujours à en améliorer le processus, à en révéler au mieux la beauté. La culture en pleine action !



**Gustavo Gonzalez-Quijano, Secrétaire Général  
COTANCE - Industrie Européenne du Cuir**



David Hinds, Scottish Leather Group



J'ai découvert l'industrie du cuir à l'âge adulte, lorsque j'ai été mandaté par mon syndicat pour m'occuper de ses activités sociales au niveau européen. Chez industriAll-European Trade Union, nous croyons en l'industrie et dans les emplois qu'elle génère. Comment présenter le travail de tannerie à un jeune qui envisage son avenir ?

C'est un vrai métier ! Il faut être intelligent, prudent, précis, inventif et solidaire avec ses collègues de production du cuir, ce produit bien réel que l'on retrouve dans la vie de tous les jours. C'est un bon métier ! Il permet une indépendance financière, avec des revenus qui augmenteront au fil des responsabilités, comme dans tout autre secteur.

C'est un beau métier ! On y est accueilli par des compagnons pour former avec eux une grande famille internationale, tous unis afin de créer le plus beau cuir au monde.

Soyez futés, choisissez le cuir !

**Luc Triangle, Secrétaire Général Adjoint  
industriAll-European Trade Union**



Lee Oddy, Charles F. Stead & Co Ltd

#### Partenaires du projet et collaborateurs:

COTANCE; industriAll-European Trade Union; UK Leather Federation; ACEXPIEL; Fédération Française de la Tannerie-Mégisserie; Verband der Deutschen Lederindustrie; Associacao Portuguesa dos Industriais de Curtumes; Asociatia Producatorilor de Piele si Blana din Romania; Bulgarian Branch Union of Leather, Furriers, Footwear and Haberdashery Industries; Textile, Habillement, Cuir, Blanchisserie-CGT; FITAQ-UGT; Confpeltex; Trade Union of Mine-, Energy- and Industry Workers (BDSZ).

#### Tanneries qui ont participé au projet:

Bader GmbH, Charles F Stead & Co Ltd, Curtidos Badia, Curtidos Riba Guixá, Curtumes Boaventura Lda, Curtumes Iberia SA, Dermys Louro SA, Eagle Ottawa, Gmelich + Söhne GmbH, Institute of Creative Leather Technology, HCP-Gordon Choisy, Heller-Leder GmbH, Hutchings and Harding, Iacob Prod Com SRL, INDUCOL SA, Miret y Cia, Pielorex SA, Pittards Leather, Scottish Leather Group, Sudleder GmbH, Tanneries Bodin-Joyeux, Tanneries Carriat, Tanneries Dupire, Tanneries Roux, Taro Industry SA, Tehnomat Merkuriy, A&A Vesa SRL.

Ce projet a été financé avec le soutien de la Commission Européenne. Le contenu de cette brochure n'engage que la responsabilité de ses auteurs et ne représente pas l'opinion de la Communauté européenne. La Commission européenne n'est pas responsable de l'usage qui pourrait être fait des informations qui y figurent.



Renseignements :  
COTANCE, 40 rue Washington,  
B-1050 Bruxelles, Belgium  
cotance@euroleather.com  
<http://www.euroleather.com>

© COTANCE 2016

Tous droits réservés. Aucune partie de cette brochure ne peut être utilisée ou reproduite sous quelque forme ou moyen sans le consentement écrit préalable de COTANCE.



# Le Cuir c'est mon Métier!

Grâce au projet «Leather is my job!», parrainé par la Commission Européenne, COTANCE et IndustriAll-European Trade Union sont fiers de présenter les visages et les histoires de femmes et d'hommes qui consacrent leur carrière à la fabrication du cuir.

Les témoignages de ces professionnels devraient concourir à mettre un terme aux stéréotypes et aux préjugés qui affectent encore parfois cette activité. Ces derniers visent à inspirer de nouvelles vocations au bénéfice de cette industrie traditionnelle et pour autant innovante. Ainsi, les tanneries-mégisseries européennes offrent de vrais métiers dans lesquels les jeunes gens peuvent se réaliser pleinement au sein d'une industrie qui, de nos jours, ne connaît aucune frontière et qui demeure indispensable.

Vous trouverez dans cette brochure les contributions d'une sélection de salariés. Faites connaissance avec eux et parcourez les entretiens complets en visitant le site <http://www.euroleather.com/leather-is-my-job>.

Rejoignez notre industrie, apprenez et réalisez votre talent. Cette profession est parsemée de défis, mais, comme ces récits le révèlent, vous serez amplement récompensés.

*"Un métier qui ne s'apprend pas dans les livres"*

Stéphane Mariet  
responsable finissage, Tannerie Bodin-Joyeux



*"Le tannage est une forme d'art"*

Leticia Melo Dos Santos  
doctorante, Institute for Creative Leather Technology



[www.euroleather.com/leather-is-my-job](http://www.euroleather.com/leather-is-my-job)



/leather.is.my.job

Photo de couverture: Laurent Muzica, Tannerie Carriat





«J'aime la **diversité** des problèmes à résoudre, que mon métier implique un travail au bureau mais aussi à l'extérieur et qu'il m'amène à améliorer constamment le procédé en fonction des modifications réglementaires»

Gabriel Popescu,  
responsable environnement, Pielorex SA, Roumanie



«Ayez l'**esprit ouvert** et tentez l'aventure!»

Michelle Oglesby,  
responsable Expéditions,  
Hutchings and Harding Ltd



«Le résultat du finissage me donne une grande satisfaction. Le cuir est raffiné, sa couleur est uniforme, la surface unie, avec un brillant ou un touché particulier, le tout **émanant de l'âme** et des efforts que vous avez mis dans l'ouvrage»

Maria Dulceata, opératrice finissage,  
Taro Industry SA, Roumanie

«C'est un métier fascinant et nous sommes assez peu à l'exercer. Nous sommes comme **une grande famille!**»

René Geupel, superviseur  
d'opération, Sudleder GmbH,  
Allemagne



«Les femmes ont une certaine **sensibilité** pour l'esthétique, la finition, les couleurs, la qualité. Nous le ressentons, nous le vivons. C'est au bout de nos doigts»

Mari Rodriguez  
opératrice machine  
Curtidos Badia SA, Espagne



«Si vous êtes patient, responsable, communiquez aisément et avez la volonté et la capacité d'**apprendre chaque jour**, l'industrie du cuir est faite pour vous»

Marc Rovira, directeur  
contrôle qualité et opération,  
Curtidos Riba Guixa, Espagne



«J'aime le résultat, la transformation d'une matière première, d'un résidu, en un produit fini, **spectaculaire**, beau et utile»

Adorian-Ovidiu Inasel  
apprenti, A&A Vesa SRL,  
Roumanie

«La **qualité** est ma passion»

Mirella Molnar,  
opératrice de production,  
Eagle Ottawa



«La **curiosité**, la persévérance, le sens du relationnel, l'investissement et la **passion** de la matière sont des atouts indispensables pour réussir dans un métier de l'univers fascinant du cuir»

Charly Louvel, responsable du secteur  
finition, HCP-Gordon Choisy, France



«Il y a plein de **science** dans le cuir»

Brian Duncan,  
superviseur  
pré-finissage, Scottish  
Leather Group, RU



«J'aime penser que le cuir que je produis décore un Airbus ou un hôtel de **luxe** à Dubai»

Kai Frädrich, technicien  
laboratoire, Gmelich & Sohne  
GmbH, Allemagne



«Chaque jour est différent!»

César Rosa  
assistant ventes,  
Curtumes Iberia, Portugal



«Le **respect** de la matière est au coeur du métier du tanneur»

Roxane Cannamela, responsable  
qualité, Tanneries Dupire, France



«J'ai compris la **complexité** du travail de tannage lorsque j'ai obtenu mon diplôme de technicien cuir. À présent, avec l'expérience, j'aime la variété de mon travail»

Osman Yildirim  
superviseur de production,  
Bader GmbH, Allemagne



«Les gens seraient **impressionnés** de voir ce qui est réalisé dans une tannerie»

Matthew French,  
opérateur cuir,  
Pittards Leather, RU